





Kanton Zug

Il sistema educativo del Canton Zugo

Incontro informativo in lingua italiana

Andrea Bacher, addetta supervisione scolastica, Ufficio scuole comunali



Il sistema scolastico del cantone di Zugo è caratterizzato da:

- Alta permeabilità
- Alta individualizzazione
- Valutazione e promozione olistica

1. Principi generali
2. Il tedesco come seconda lingua
3. Valutazione e Promozione
4. Scuola dell'infanzia, scuola elementare, scuola secondaria
(incl. Passaggio I e II)
5. Servizi scolastici supplementari



I seguenti argomenti sono presentati in questa presentazione:

- Strutture di base, così come la permeabilità del sistema, ma anche la cooperazione con i genitori.
- Come si occupa il cantone di Zugo dei bambini che non parlano o parlano poco il tedesco? Parliamo di DaZ, il tedesco come seconda lingua.
- Da quando e come vengono valutati i risultati dei bambini?
- Il diagramma del sistema educativo di Zugo spiega i livelli scolastici e le loro caratteristiche: livello di scuola dell'infanzia, scuola elementare e scuola secondaria I.
- I passaggi ad altri livelli scolastici sono sempre un'attenzione particolare. Come sono concretamente i passaggi dalla scuola primaria alla secondaria inferiore e dalla secondaria alla secondaria superiore? Molti comuni offrono servizi scolastici supplementari. Cosa è incluso qui?

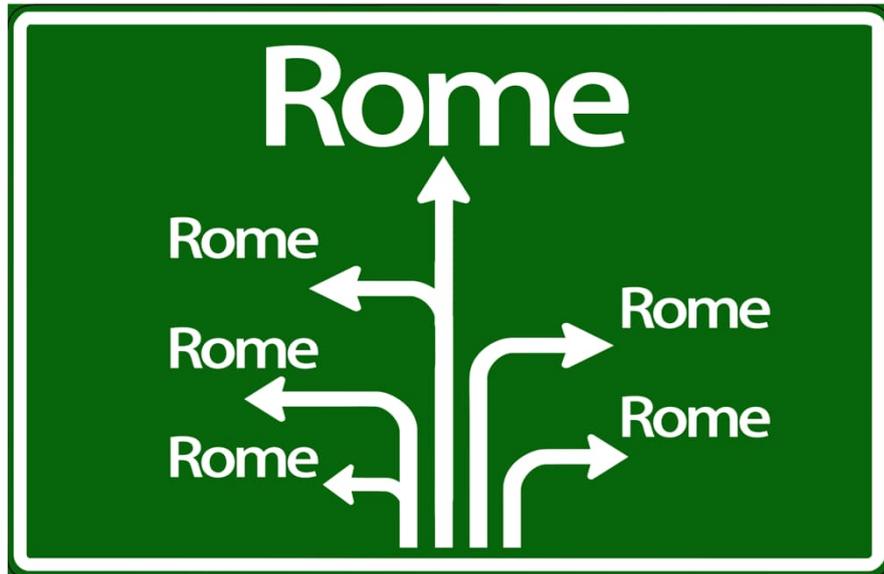
1. Principi generali

- Piano di studio 21 Cantone di Zugo (<https://zg.lehrplan.ch>)
- Classi regolari, classi ridotte
- Integrazione dei bambini con difficoltà
- Sostegno attraverso pedagogisti curativi
- In genere non si ripete l'anno scolastico



Principi generali

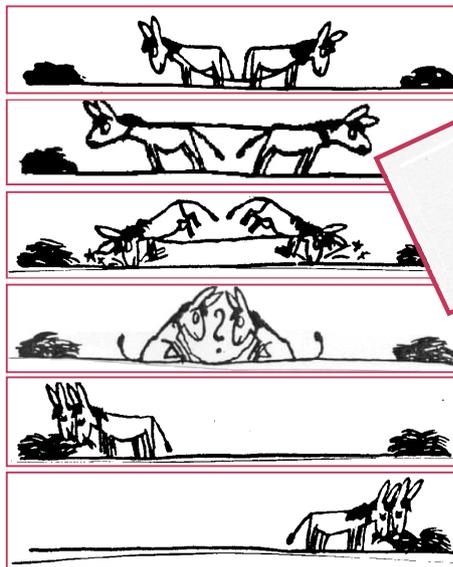
- Piano di studio 21 Cantone di Zugo (dall'anno scolastico 2019/20)
- Si fa una distinzione di base tra classi regolari e classi ridotte.
- Nelle classi regolari, gli alunni raggiungono gli obiettivi di apprendimento.
- Nelle classi ridotte, gli obiettivi di apprendimento sono adattati. Ogni bambino ha il suo programma lì. È per i bambini con difficoltà.
- Nella maggior parte delle scuole, tuttavia, i bambini con difficoltà sono integrati nella classe regolare.
- Lì, hanno il sostegno dei pedagogisti curativi e in parte lavorano sul loro programma.
- In genere, non c'è ripetizione di una classe.
- In casi eccezionali, il direttore può autorizzare una ripetizione. È lui che decide su questo.



Permeabilità nel sistema educativo di Zugo

- Molte strade portano a Roma".
- Il sistema educativo di Zugo è caratterizzato da un altissimo grado di permeabilità. Lascia spazio ai diversi sviluppi dei bambini e dei giovani.
- Il bivio alla fine della scuola elementare è solo il primo interruttore, ma non l'unico e ultimo. Gli obiettivi possono essere raggiunti in molti modi. Ancora e ancora, questi interruttori possono essere impostati in modo diverso.
- A volte gli obiettivi non possono essere raggiunti per la via diretta. Altri percorsi non sono sempre "deviazioni", ma a volte molto importanti per lo sviluppo del bambino. Il percorso diretto non è quindi il percorso più ideale per ogni bambino. Un obiettivo può ancora essere raggiunto. Nel corso della scuola obbligatoria, ci sono molte strade aperte per loro.

1. Principi generali - Collaborazione



Bildungssystem des Kantons Zug

Principi generali

Per tutte le preoccupazioni legate alla scuola, ha senso ed è vantaggioso che i genitori collaborino con la scuola, cioè principalmente con gli insegnanti dei loro figli. È consigliabile che i genitori cerchino un contatto in caso di malintesi o incertezze. È meglio se scrivono una nota all'insegnante se è successo qualcosa di importante che riguarda la scuola. Tutti dovrebbero impegnarsi in una buona cooperazione. Entrambi - genitori e insegnanti - hanno l'obiettivo di insegnare qualcosa a vostro figlio, per permettergli di avere successo a scuola. A volte il modo è controverso. Ma vale la pena fidarsi degli insegnanti, perché hanno esperienza e conoscono le possibilità. A volte un cosiddetto "diversivo" è l'opzione più promettente e orientata all'obiettivo.

Questa piccola storia mostra come le cose non dovrebbero essere fatte. Se i genitori e gli insegnanti non tirano nella stessa direzione, nasce una tensione. Il bambino soffre perché in realtà vuole andare d'accordo con entrambe le parti. Quando genitori e insegnanti tirano nella stessa direzione, entrambi raggiungono il loro obiettivo.

La cooperazione tra genitori e scuola insieme per il bambino è un elemento centrale del nostro sistema scolastico.

La scuola ha dei doveri. Anche i genitori hanno dei doveri e fanno parte del sistema scolastico.

Si tratta di trovare un percorso insieme e di seguirlo insieme.

2. Il tedesco come seconda lingua (DaZ)

- Le Lezioni «DaZ» per bambini con poche o nessuna conoscenza della lingua tedesca
- Lezioni di sostegno iniziali – in parte in classi separate – da 8 a 10 lezioni settimanali
- Lezioni di sostegno avanzato – da minimo 2 lezioni settimanali



Il tedesco come seconda lingua (DaZ)

I bambini di lingua straniera con insufficiente o nessuna conoscenza del tedesco ricevono da 8 a 10 lezioni iniziali di DaZ a settimana, a seconda della loro età. Per i bambini di lingua straniera che sono in grado di comunicare ma hanno ancora grandi difficoltà con la lingua tedesca, si offrono lezioni avanzate con almeno 2 lezioni di DaZ a settimana. Le lezioni iniziali possono anche essere tenute in classi separate in modo che gli alunni possano unirsi alla classe principale il più presto possibile.

3. Valutazione

Valutare e promuovere (Beurteilen und Fördern B & F)

- Competenze professionali (anche metodologiche)
- Competenze sociali e personali
- Valutazione olistica → Misure di promozione

Pagelle scolastiche

- a partire dalla 2° classe ogni fine semestre (31 gennaio e inizio luglio)



Valutazione

- Le scuole di Zugo valutano secondo i principi di «Valutare e promuovere». L'attenzione non è solo sulle competenze professionali (comprese quelle metodologiche), ma anche su quelle personali e sociali. Sulla base della valutazione, vengono adottate misure di sostegno per l'ulteriore progresso dei singoli bambini.
- Un incontro annuale di orientamento si tiene con i genitori e il bambino in ogni classe dalla scuola dell'infanzia alla fine della scuola secondaria inferiore.
- Inoltre, i bambini dell'anno scolastico in corso ricevono una pagella scolastica alla fine di ogni semestre a partire dalla seconda classe della scuola primaria.

Gymnasium Unterstufe crea i prerequisiti per il corso di maturità. Si rivolge a studenti di alto rendimento che soddisfano requisiti superiori alla media in tutte le aree di talento e capacità accademiche. Un valore di orientamento di 5,2 si applica per l'ingresso nel Gymnasium a lungo termine. Lo stesso valore di orientamento dovrebbe essere applicato per l'ingresso nel Gymnasium a breve termine. Inoltre, ci deve essere una chiara intenzione di completare il corso di maturità. Il Gymnasium Unterstufe non prepara gli studenti alla futura formazione professionale.

- L'unica possibilità di passaggio dalla scuola secondaria al Gymnasium a lungo termine è durante il 1° anno di scuola secondaria, a condizione che si possa identificare una chiara insufficienza di sfida (sottoccupazione) entro metà novembre. La procedura di assegnazione si basa sulla procedura di passaggio I.

Passaggio II

Alla fine del 2° anno o 3° anno di scuola secondaria, ci sono varie possibilità di passaggio alle Kantonalen Mittelschulen (scuole secondarie cantonali) o alle scuole di maturità professionale basate sull'apprendistato.

Kantonale Mittelschulen (scuole secondarie cantonali), BM

- Le scuole Kantonale Mittelschulen comprendono: il Kurzzeitgymnasium (a breve termine) – (kantonales Gymnasium Menzingen), la Fachmittelschule -FMS (scuola secondaria specializzata) e la Wirtschaftsmittelschule -WMS (scuola secondaria commerciale).
- La procedura di passaggio II regola questi passaggi.

Passaggio alla fine del 2° anno di scuola secondaria

- Alla fine della 2a classe secondaria, gli alunni possono trasferirsi alla 1a classe del Kurzzeitgymnasium (a breve termine). Come il Langzeitgymnasium (a lungo termine), il Kurzzeitgymnasium (a breve termine) porta alla Matura.

Passaggio alle fine del 3° anno di scuola secondaria

- Alla fine della 3a classe secondaria, gli alunni possono trasferirsi alla 1a classe del Kurzzeitgymnasium (a breve termine).
- C'è anche la possibilità di passaggio al FMS e al WMS.
- Il passaggio alle scuole di maturità professionale a tempo parziale si basa anche sulla procedura di passaggio II. L'ammissione a una scuola di maturità professionale basata sull'apprendistato è legata a un contratto di apprendistato.

4.1 Passaggio I e Passaggio II

- I genitori sono informati in anticipo dagli insegnanti..
- I passaggi si basano su una valutazione olistica:

Competenze professionali (anche metodologiche); voti	Competenze sociali	Competenze personali	Sviluppo presunto	Propensioni i interessi dello studente
--	--------------------	----------------------	-------------------	--

- 98% di accordo tra genitori e insegnanti, altrimenti "nessun accordo".
- Opuscoli informativi e volantini sui passaggi (www.zg.ch/uebertritte)



Ci sono due procedure di passaggio

Il passaggio I ha luogo alla fine della scuola primaria. Questo è il passaggio dalla scuola elementare alla scuola secondaria inferiore.

Il passaggio II ha luogo alla fine del 2° o 3° grado della scuola secondaria inferiore. Questo è il passaggio dalla scuola secondaria inferiore alla scuola secondaria superiore.

Procedura di passaggio I

I genitori sono molto ben informati sulla procedura di passaggio. Entro l'autunno nel grado 5, si tiene una serata per i genitori nella comunità in cui vengono fornite informazioni sulla procedura. In questo evento, vengono date informazioni su

- la procedura
- i criteri di valutazione
- il colloquio di assegnazione
- i requisiti e i prerequisiti per i tipi di scuola secondaria inferiore
- i rimedi legali
- le ripetizioni del 6° grado
- i compiti standard

Inoltre, i genitori ricevono un opuscolo informativo e un volantino sul passaggio.

Colloquio di orientamento

Un colloquio di orientamento obbligatorio ha luogo al 5° anno. L'insegnante informa i genitori sul rendimento del loro figlio.

Colloquio di assegnazione

L'assegnazione a un tipo di scuola secondaria inferiore deve essere fatta entro il 15 marzo.

La decisione viene presa congiuntamente dall'insegnante e dai genitori.

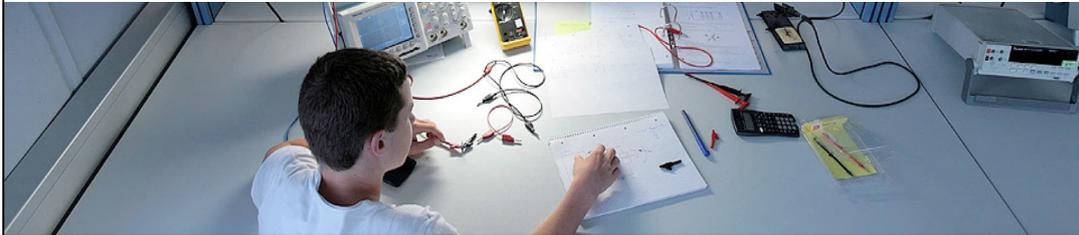
Passaggio dalla scuola elementare alla scuola secondaria inferiore (Sekundarstufe I)

- Entrambi i passaggi sono privi di esami. In grado 6, l'insegnante, i genitori e il bambino decidono insieme il tipo di scuola secondaria inferiore.

- La decisione si basa su una valutazione olistica del rendimento dello studente e dello sviluppo previsto. L'attenzione non si concentra solo sulle competenze professionali (comprese quelle metodologiche), ma anche su quelle personali e sociali.
- Se i genitori non riescono a raggiungere un accordo con l'insegnante, il comitato di passaggio decide sull'assegnazione. La decisione della Commissione di passaggio si basa su un test di valutazione e sull'esame dei dossier precedenti.

4.2. Cooperazione nelle scuole secondarie

- Realschule (scuola "reale") e Scuola secondaria
- Corsi trasversali con diversi requisiti di rendimento
- Materie che determinano il livello: matematica e inglese, opzionalmente tedesco e/o francese.



Cooperazione nelle scuole secondarie

- La scuola secondaria e la Realschule lavorano insieme come una scuola secondaria cooperativa.
- Per quanto riguarda le singole materie, vengono svolti corsi di livello interscolastico con requisiti di rendimento diversi.
- Questo permette agli studenti della Realschule di enfatizzare i loro punti di forza nelle materie di livello e agli studenti della scuola secondaria di compensare le loro debolezze.
- Matematica e inglese sono materie di livello. I comuni sono liberi di offrire anche il tedesco e/o il francese come materie di livello.
- Il voto corrispondente del 2° semestre del 6° anno è decisivo per l'assegnazione alle materie di livello. Un voto di 4,5 o superiore è assegnato al livello A, un voto di 4 o inferiore è assegnato al livello B.
- I livelli possono essere modificati all'inizio di un semestre. La performance e lo sviluppo previsto sono decisivi per questo. Eccezionalmente, è possibile cambiare corso durante il semestre su raccomandazione del team didattico.
- Se un alunno passa dal livello inferiore a quello superiore, sarà supportato tempestivamente (ad esempio con corsi di rialzo) per garantire che sia in grado di continuare a frequentare il livello superiore.

Cambio di scuola

- Il cambio di tipo di scuola è generalmente possibile all'inizio di un nuovo anno scolastico. In caso di evidente insufficienza di sfida o sovraccarico, sono possibili anche cambiamenti nel corso dell'anno scolastico, in via eccezionale.
- Gli alunni della Realschule che ottengono risultati prevalentemente buoni (competenze professionali e anche metodologiche) nelle materie del grado di esperienza (matematica, tedesco, inglese, francese, spazi, tempi, società e natura e tecnologia) e che possiedono le corrispondenti competenze personali e sociali possono passare alla scuola secondaria.
- Gli alunni della scuola secondaria di primo grado che ottengono prevalentemente risultati insoddisfacenti nelle materie del grado di esperienza (competenze professionali e anche metodologiche) e che possiedono le corrispondenti competenze personali e sociali passano alla Realschule.

5. Servizi scolastici supplementari

- Pranzo
- Assistenza per i compiti a casa
- Assistenza/tutoraggio fuori dall'orario scolastico
- Offerta sportiva della scuola



Servizi scolastici supplementari

- Ogni scuola comunale offre servizi scolastici supplementari come la mensa, l'aiuto nei compiti e altri servizi di assistenza fuori dall'orario scolastico.
- Inoltre, i comuni offrono diversi corsi sportivi. Ogni bambino può iscriversi a questi corsi.
- La città di Zugo gestisce anche una scuola diurna.
- L'offerta è regolata dal Comune.

Domande?





Grazie per l'attenzione!

Decisione di assegnazione nel procedimento di passaggio I e II

Kanton Zug Direktion für Bildung und Kultur
Amt für gemeindliche Schulen

**Übertritt Primarstufe – Sekundarstufe I
Zuweisungsentscheid**

Im Zuweisungsbescheid werden für die Zuweisung der Schüler, der Schülerin in eine Schulart der Sekundarstufe I folgende Entscheid getroffen:

Vorname weiblich männlich
Name
Klasse
Schulort
ist berechtigt, im Schuljahr

de 1. Klasse der folgenden Schulart der Sekundarstufe I zu besuchen:

Wahlschule
 – integriert in Realschule
 – separativ
 Realschule
 Sekundarschule
 Langzeitgymnasium

Die Schüler muss immer eingekreuzt werden, auch wenn die Schüler, der Schüler eine Privatschule besuchen wird:
 Privatschule (Name der Schule)

Adresse
PLZ Ort
Telefonnummer

Ort, Datum

Unterschrift Schüler, Schüler Unterschrift Erziehungsberechtigte Unterschrift Lehrperson

Das Formular ist spätestens 10. März einzureichen. Bitte wie folgt weiterzuleiten:
bei gemündeten Schülern an die Bildung, den Rektor, bei Privatschulen an die Schulleitung

Kanton Zug Direktion für Bildung und Kultur
Amt für gemeindliche Schulen

**Übertritt 3. Klasse Sekundarschule – 1. Klasse kantonale Mittelschule
bzw. lehrgangsbundene Berufsmaturitätschule
Zuweisungsentscheid**

Im Zuweisungsbescheid für den Übertritt in eine kantonale Mittelschule bzw. eine lehrgangsbundene Berufsmaturitätschule werden folgende Entscheid getroffen:

Vorname weiblich männlich
Name
Klasse
Schulort
ist berechtigt, im Schuljahr

de 1. Klasse der folgenden Schulart der Sekundarstufe II zu besuchen:

Kantonsgymnasium
 Fachmittelschule
 lehrgangsbundene Berufsmaturitätschule

Erziehungsberechtigte
Vorname Name
Vorname Name
Adresse
PLZ Ort
Telefonnummer

Ort, Datum

Unterschrift Schüler, Schüler Unterschrift Erziehungsberechtigte Unterschrift Lehrperson

Das Formular ist bis spätestens 22. März durch die Erziehungsberechtigten an die Schulleitung der kantonalen Mittelschule bzw. lehrgangsbundenen Berufsmaturitätschulen bis spätestens Ende März an das Amt für Berufsbildung weiterzuleiten